

CAF : subventions culturelles du 2^e semestre 2015

Bienne, le 4 décembre 2015

Le Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne (CAF) s'est prononcé sur un total de 48 dossiers de subventions culturelles durant le deuxième semestre 2015. Il a recommandé au canton de Berne de libérer une somme globale de 304'820 francs pour ces divers projets. Prélevés sur l'enveloppe de la section francophone de l'Office de la culture du canton, ces montants comprenaient notamment une proposition de soutien de 40'000 francs pour « Avant se retrouver », une création théâtrale et musicale du collectif biennois Bin°oculaire, montée en résidence au Théâtre de Poche à Bienne, en collaboration avec les Spectacles français.

Dans le domaine théâtral toujours, le CAF a recommandé de libérer une subvention de 4'000 francs pour le 30^e anniversaire du Théâtre de la Grenouille en 2015, ainsi qu'une aide de 7'000 francs pour une tournée à l'étranger du spectacle trilingue Le Discours des Oiseaux, de la troupe biennoise Obini, après sa première à l'Espace culturel Rennweg 26. Enfin, le CAF a préavisé un montant de 20'000 francs au projet pluridisciplinaire « Still Motion », de l'association biennoise Asphalt Piloten. Regroupant les artistes Anna Anderegg (danse) et Milica Slacanin (arts visuels), cette œuvre originale sera jouée en Suisse et à l'étranger, avec le soutien également de Pro Helvetia.

Musique, dictionnaire et littérature

Dans le domaine musical, le CAF a recommandé de libérer une somme de 4'000 francs pour les « Cycles de Vienne » de la Société philharmonique de Bienne, avec des artistes de renommée internationale. Il a recommandé l'octroi d'un montant de 4'500 francs à une création musicale de Fanny Anderegg et Vincent Membrez, réunis en duo acoustique pour l'enregistrement d'un CD. Le CAF a aussi appuyé l'octroi d'une aide de 4'500 francs à une série de concerts du chœur Cantus Laetificat, basé à Bienne et rayonnant dans le Jura bernois, avec un soutien croisé avec le Conseil du Jura bernois.

Avec l'appui du CAF, une subvention de 4'000 francs a pu être accordée à nouveau en 2015 par l'Office de la culture du canton de Berne au Dictionnaire du Jura (DIJU), confié dès cette année à la Société jurassienne d'émulation ; ce montant double la subvention accordée également par le Conseil du Jura bernois. Comprenant des milliers de notices sur le Jura, le Jura bernois, Bienne et le Lauffonnais, le DIJU est également en bonne partie bilingue ; il a fêté ses 10 ans en 2015. Le CAF a également recommandé au canton d'accorder un soutien de 1'000 francs à une publication des éditions Torticolis et Frères, à La Chaux-de-Fonds, réunissant six auteurs romands, dont trois écrivains établis à Bienne ; l'un d'eux, José Gsell, est diplômé de l'Institut suisse de littérature, basé à Bienne.

Plusieurs refus

Sur les 48 dossiers traités par le CAF durant ce semestre, 11 ont fait l'objet d'un refus, principalement en raison du manque de subsidiarité : la Ville de Bienne ayant refusé de participer au financement de plusieurs projets, il n'était plus possible au canton d'accorder une aide qu'avec le soutien explicite du CAF sur certains dossiers, dans le respect de la loi et des critères spécifiques de soutien à la culture en espace bilingue.

Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne

La présidente :

Le secrétaire général :

Pierrette BERGER-HIRSCHI

David GAFFINO

Note aux rédactions (au verso):

Tous les documents publics du CAF (communiqués de presse, prises de position, objectifs) sont disponibles sur le site : www.caf-bienne.ch .

Pour tout complément d'information, veuillez vous adresser à :

- *M. David Gaffino, secrétaire général du CAF, 032 323 28 70 ou 079 957 20 57*